



Број: 17-14-1-4104-2/16
Сарајево, 13. октобар 2016. године

ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ

BOSNA I HERCEGOVINA PARLAMENTARNA SKUPSTINA BOSNE I HERCEGOVINE SARAJEVO			
PRIMLJENO:		14-10-2016	
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
01.02	05-2	2642	16

S

- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА

Предмет. Сагласност за ратификацију споразума, тражи се

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00 и 32/13), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

Споразум између Републике Србије и Босне и Херцеговине за ИПА II Програм прекограничне сарадње Србија - Босна и Херцеговина 2014-2020. Споразум је потписан 07. јуна 2016. године у Сарајеву и 07. јуна 2016. године у Београду, а потписао га је, у име Босне и Херцеговине, г. Един Дилберовић, директор Дирекције за европске интеграције Савјета министара БиХ.

Будући да је Министарство финансија и трезора БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који заступницима, односно делегатима може дати све потребне информације о споразуму.

С поштовањем,

ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР

Борис Буха





MFA-BA-MPP

Broj: 08/1-32-05-5-20977/16

Datum: 07.10.2016.godine

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE

SARAJEVO

Predmet: Prijedlog odluke o ratifikaciji Sporazuma između Republike Srbije i Bosne i Hercegovine za IPA II Program prekogranične saradnje Srbija –Bosna i Hercegovina 2014-2020, d o s t a v l j a s e

U prilogu akta dostavljamo prijedlog odluke o ratifikaciji Sporazuma između Republike Srbije i Bosne i Hercegovine za IPA II Program prekogranične saradnje“ Srbija – Bosna i Hercegovina 2014-2020“, potpisan 7. juna 2016.godine u Sarajevu i 7. juna 2016.godine u Beogradu, na engleskom jeziku.

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine je na svojoj 75. sjednici, održanoj 28.09.2016. godine utvrdilo prijedlog odluke o ratifikaciji predmetnog Sporazuma, čiji zaključak dostavljamo u prilogu akta.

Molimo Predsjedništvo Bosne i Hercegovine da donese odluku o ratifikaciji Sporazuma između Republike Srbije i Bosne i Hercegovine za IPA II Program prekogranične saradnje „Srbija –Bosna i Hercegovina 2014-2020“.

S poštovanjem,



MINISTAR

gor Crnadak

СПОРАЗУМ ИЗМЕЂУ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ ЗА ИПА II ПРОГРАМ ПРЕКОГРАНИЧНЕ САРАДЊЕ „СРБИЈА – БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА“ 2014-2020

ОДЈЕЉАК I ОПШТЕ ОДРЕДБЕ.....	5
Члан 1. Тумачење.....	5
Члан 2. Неважеће одредбе и ненамјерне празнине	5
Члан 3. Сврха и предмет Споразума.....	5
ОДЈЕЉАК II СТРУКТУРЕ ЗА СПРОВОЂЕЊЕ, УЛОГЕ И НАДЛЕЖНОСТИ.....	6
Члан 4. Структуре и тијела за спровођење Програма.....	6
Члан 5. Државни ИПА координатори	7
Члан 6. Државни службеник за одобравање и Управљачка структура.....	7
Члан 7. Оперативне структуре.....	8
Члан 8. Ревизорско тијело и Група ревизора.....	9
Члан 9. Заједнички одбор за мониторинг	10
Члан 10. Заједнички технички секретаријат.....	12
ОДЈЕЉАК III ОБЕЗБЈЕЂИВАЊЕ СИСТЕМА УПРАВЉАЊА И КОНТРОЛЕ.....	13
Члан 11. Захтијевање повјеравања задатака на извршењу буџета.....	13
Члан 12. Праћење система управљања и контроле.....	14
Члан 13. Ресурси - особље, просторије, опрема и остала средства.....	15
Члан 14. Управљање ризиком.....	16
Члан 15. Неправилности, укључујући сумњу на превару.....	16
ОДЈЕЉАК IV ИЗМЈЕНА И СПРОВОЂЕЊЕ ПРОГРАМА	17
Члан 16. Измјена програма.....	17
Члан 17. Одабир оперативних активности.....	18
Члан 18. Техничка помоћ	20
Члан 19. Набавка.....	20
Члан 20. Спровођење оперативних активности, ослобађање од пореза, мјеродавно право	21
Члан 21. Мониторинг оперативних активности.....	21
Члан 22. Провјера управљања оперативним активностима и верификација трошкова.....	22
Члан 23. Информисање, јавност и транспарентност.....	23
Члан 24. Корективне мјере у случају тешкоћа у спровођењу	24
ОДЈЕЉАК V МОНИТОРИНГ И ЕВАЛУАЦИЈА ПРОГРАМА.....	25
Члан 25. Мониторинг на нивоу програма	25
Члан 26. Евалуација на нивоу програма.....	26
ОДЈЕЉАК VI ФИНАНСИЈСКО УПРАВЉАЊЕ И КОНТРОЛА	27
Члан 27. Опште одредбе о финансијском управљању.....	27
Члан 28. Подјела обавеза између државних буџета	29
Члан 29. Одредбе о контроли, укључујући унутрашњу ревизију	30

ОДЈЕЉАК VII	КОМУНИКАЦИЈА, ИЗВЈЕШТАВАЊЕ И УПРАВЉАЊЕ	
	ИНФОРМАЦИЈАМА.....	31
Члан 30.	Комуникација, укључујући састанке	31
Члан 31.	Извјештавање	31
Члан 32.	Управљање информацијама – подношење, архивирање, чување документације	32
ОДЈЕЉАК VIII	РЕВИЗИЈА И СПОЉНЕ ПРОВЈЕРЕ	33
Члан 33.	Ревизија	33
Члан 34.	Спољне провјере.....	33
Члан 35.	Сарадња и приступ информацијама, локације, просторије и особље.....	33
Члан 36.	Коментари на ревизију и спољне провјере те праћење истих	34
ОДЈЕЉАК IX	ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ	34
Члан 37.	Консултације, рјешавање разлика, мјеродавно право, арбитража	34
Члан 38.	Обавјештења	35
Члан 39.	Ступање на снагу и трајање.....	35
Члан 40.	Измјене и раскид	35
ОДЈЕЉАК X	ПОТПИСИ.....	36

РЕПУБЛИКА СРБИЈА (у даљем тексту: Србија) и БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА, у даљем тексту заједно: Стране,

Имајући у виду:

Сprovedбену уредбу Комисије (ЕУ) број 447/2014 од 2. маја 2014. године о посебним правилима за спровођење Уредбе (ЕУ) број 231/2014 Европског парламента и Савјета којом се успоставља Инструмент за претприступну помоћ (ИПА II), а посебно члан 52, став 5, те уредбе,

два посебна оквирна споразума, закључена између Републике Србије и Босне и Херцеговине с једне стране и Европске комисије (у даљем тексту: Комисија) с друге стране, закључене 23. децембра 2014. године, односно, 20. августа 2015. године, којима се утврђују правила за спровођење ИПА II, а нарочито члан 69. тих споразума,

С ОБЗИРОМ НА ТО ДА:

- (1) Заједничка правила и процедуре за спровођење инструмената Европске уније за финансирање спољног дјеловања су утврђени у Уредби (ЕУ) број 236/2014 од 11. марта 2014. године.
- (2) Инструмент за претприступну помоћ II (ИПА II) је успостављен Уредбом (ЕУ) број 231/2014 од 11. марта 2014. године.
- (3) Додатна правила којима се уређује спровођење ИПА II наведена су у Spроведбеној уредби Комисије (ЕУ) број 447/2014 од 2. маја 2014. године.
- (4) Оквирни споразум између Републике Србије и Европске комисије о правилима за спровођење финансијске помоћи Европске уније Републици Србији у оквиру Инструмента за претприступну помоћ (ИПА II) (у даљем тексту: Оквирни споразум са Србијом) закључен је 23. децембра 2014. године, а ступио је на снагу 31. децембра 2014. године.
- (5) Оквирни споразум између Босне и Херцеговине и Европске комисије о аранжманима за спровођење финансијске помоћи Европске уније за Босну и Херцеговину у оквиру Инструмента за претприступну помоћ (ИПА II) (у даљем тексту: Оквирни споразум са Босном и Херцеговином) је потписан 20. августа 2015. године, а ступио је на снагу 24. августа 2015. године.
- (6) Документ (у даљем тексту: Програмски документ) којим се утврђује Програм прекограничне сарадње „Србија – Босна и Херцеговина” у оквиру ИПА II за период 2014-2020. (у даљем тексту: Програм) одобриле су Србија и Босна и Херцеговина путем одлуке Радне групе за програмирање, усвојене 30. маја 2014. године, а затим га је усвојила Комисија 10. децембра 2014. године путем Spроведбене одлуке Комисије број C(2014) 9448.

- (7) Комисија додјељује финансијска средства за Програм, искључујући приоритет који се односи на техничку помоћ, на годишњој основи путем Сprovedбених одлука Комисије, с тим да је допринос из буџетске 2014. године већ додијељен путем Сprovedбене одлуке Комисије број С(2014) 9448 и да ће исто бити учињено и за предстојеће године.

- (8) Јединствени трилатерални Финансијски споразум се закључује између Републике Србије и Босне и Херцеговине с једне стране, и Комисије с друге стране, за сваку годишњу додјелу коју Комисија изврши за Програм, искључујући приоритет који се односи на техничку помоћ, тако да ће укупно седам Финансијских споразума бити закључено у току периода трајања Програма. У том споразуму се утврђује уговорни орган за Програм, који ће се налазити у Републици Србији.

- (9) Стандардни метод спровођења Програма, искључујући приоритет који се односи на техничку помоћ, је систем индиректног управљања, на основу члана 7. Оквирних споразума (у даљем тексту: Оквирни споразуми), који се утврђује за сваку годишњу алокацију у релевантној Сprovedбеној одлуци Комисије, и потврђује за сваку годишњу алокацију закључивањем релевантног Финансијског споразума, којим Комисија задатке који се односе на извршење буџета повјерава Србији.

- (10) Чланом 69. Оквирних споразума успоставља се правни захтјев за Републику Србију с једне стране, и Босну и Херцеговину с друге стране, да закључе Споразум којим се уређују њихови односи и релевантне надлежности у погледу Програма када се примјењује систем индиректног управљања. У истом члану утврђене су минималне информације које такав Споразум треба да садржи.

- (11) Надлежности Министарства финансија Републике Србије и Канцеларије за европске интеграције Републике Србије у погледу управљања прекограничном сарадњом, укључујући Програм, утврђене су Законом о министарствима („Службени гласник РС”, бр. 44/2014, 14/2015 и 54/2015), Уредбом о оснивању Канцеларије за европске интеграције Републике Србије („Службени гласник РС“, бр. 126/2007, 117/2008, 42/2010, 48/2010 и 106/2012), Уредбом Владе о управљању програмима претприступне помоћи Европске уније (ИПА II) за период 2014-2020 („Службени гласник Републике Србије“, бр. 86/2015), Одлуком о именовању одговорних лица и тијела у систему управљања програмима претприступне помоћи Европске уније за период 2014-2020. („Службени гласник Републике Србије“, бр. 93/2015), и Правилницима о унутрашњој организацији и систематизацији радних мјеста Министарства финансија Републике Србије и Канцеларије за европске интеграције Републике Србије. Аналогне надлежности Дирекције за европске интеграције Босне и Херцеговине и Министарства финансија и трезора Босне и Херцеговине утврђене су Законом о Савјету министара Босне и Херцеговине („Службени гласник БиХ“, бр. 30/03, 42/03, 81/06, 76/07, 81/07, 94/07 и 24/08).

ЗАКЉУЧИЛЕ СУ ОВАЈ СПОРАЗУМ:

ОДЈЕЉАК I ОПШТЕ ОДРЕДБЕ

Члан 1. Тумачење

- (1) Изрази који се користе у овом споразуму имају, осим у случају да је у овом споразуму изричито другачије одређено, исто значење које имају у Оквирном споразуму, посебно у погледу дефиниција из чланова 1, 3. и 64. Оквирног споразума.
- (2) Позивање на овај споразум, законодавство или другу документацију представља позивање на овај споразум, законодавство или другу документацију, укључујући њихове периодичне измјене, допуне или замјене, осим у случају да је у овом споразуму изричито другачије одређено.
- (3) Наслови у овом споразуму немају правни значај и не утичу на његово тумачење.

Члан 2. Дјелимично неважење и ненамјерне празнине

Уколико нека одредба овог споразума постане неважећа или уколико овај споразум садржи ненамјерне празнине, то нема утицаја на важење осталих одредби овог споразума. Стране ће замијенити сваку неважећу одредбу важећом одредбом или споразумом којима се у највећој могућој мјери остварују сврха и намјера неважеће одредбе. Стране ће поунити све ненамјерне празнине одредбом или споразумом који су најприкладнији сврси и намјери овог споразума у складу са Оквирним споразумима, Програмским документом и релевантним Финансијским споразумима. У случају неслагања или сукоба између одредаба овог споразума с једне стране, и одредаба Оквирног споразума с друге, Оквирни споразум има предност.

Члан 3. Сврха и предмет Споразума

- (1) Овим споразумом уређују се односи између Републике Србије и Босне и Херцеговине и утврђују се њихове односне улоге и надлежности у погледу управљања Програмом и спровођења Програма када се примјењује систем индиректног управљања, у складу са чланом 73, став 1, и чланом 7, тачка (б), Оквирних споразума. Овај споразум се не примјењује на приоритет који се односи на техничку помоћ у оквиру Програма, јер се тај приоритет спроводи у систему директног управљања. Овај споразум је сачињен у складу са одредбама из члана 69. претходно поменутих Оквирних споразума, у којем су прецизиране минималне информације које такав Споразум треба да садржи.
- (2) Одредбе су ограничене на оне одредбе којима се разјашњавају или допуњују споразуми успостављени у Оквирним споразумима, Програмском документу и релевантним Финансијским споразумима, с тим да се посљедње поменути не

поништавају нити замјењују тим одредбама. Модалитети утврђени у овом Споразуму, претходно поменутих Оквирним споразумима, Програмском документу и релевантним Финансијским споразумима се стога примјењују у цјелости и истовремено.

- (3) Овај споразум се може допунити 1) детаљним процедурама које се примјењују на нивоу програма, а које ће размотрити и на које ће коментаре дати Заједнички одбор за мониторинг и које ће бити обавезујуће за релевантне државне органе у Србији и Босни и Херцеговини; 2) ако је прикладно и потребно, секундарним законодавством, међуинституционалним споразумима и детаљним процедурама који се примјењују на државном нивоу. Врста, прикладност и прописно спровођење детаљног програма и процедура на државном нивоу које утичу на спровођење Програма подлијежу прегледу и одобрењу од стране Државног службеника за одобравање у Републици Србији након консултација са свим релевантним тијелима Програма

ОДЈЕЉАК II СТРУКТУРЕ ЗА СПРОВОЂЕЊЕ, УЛОГЕ И НАДЛЕЖНОСТИ

Члан 4. Структуре и тијела за спровођење Програма

- (1) Структуре и тијела за спровођење Програма су наведени у члану 74. Оквирних споразума, и стога у њих спадају Државни ИПА координатори из обје земље; Државни службеник за одобравање и Управљачка структура за Програм који се налазе у Републици Србији; Оперативне структуре у свакој земљи, које укључују Уговорни орган за Програм у случају Оперативне структуре у Србији; Ревизорско тијело, којем ће помоћ пружати Група ревизора, Заједнички одбор за мониторинг; и Заједнички технички секретаријат. Будући да ће се Уговорни орган за Програм налазити у Републици Србији, Државни службеник за одобравање, Управљачка структура, Оперативна структура, укључујући и Уговорни орган и Ревизорско тијело за Програм ће бити Државни службеник за одобравање, Управљачка структура, Оперативна структура, укључујући Уговорни орган и Ревизорско тијело које за ИПА II буде одредила Влада Републике Србије.
- (2) Влада Републике Србије осигурава да се одређене позиције именују за функције Државног ИПА координатора Србије, Државног службеника за одобравање и Руководиоца оперативне структуре Србије, како је наведено у члановима 5, 6. и 7. овог споразума, као и да се одређене институције поставе за тијела у саставу Управљачке структуре и Оперативне структуре Србије, како је наведено у члановима 6. и 7, као и Ревизорског тијела. У складу са упућивањима из тачке 11. Преамбуле овог споразума, Савјет министара Босне и Херцеговине је заузврат дужан да се побрине да се одређене позиције именују на функције Државног ИПА координатора Босне и Херцеговине, као и да се одређене институције поставе за тијела у саставу Оперативне структуре Босне и Херцеговине, како је наведено у члану 7. Таква именовања и постављења се спроводе у форми прописаној законодавством државе, и стога сама по себи могу представљати секундарне законске прописе, као што су Уредбе или Одлуке које

доносе Влада Републике Србије или релевантни документи које доноси Савјет министара Босне и Херцеговине. Стране су дужне да обезбиједје да се Влада Републике Србије или Савјет министара Босне и Херцеговине додатно обавезу да ажурирају та именовања и постављења, и да о било каквим промјенама одмах обавијесте једна другу.

- (3) Међуинституционални споразуми могу бити закључени између функција/позиција и/или тијела наведених у првом ставу овог члана и у члану 7. у случајевима када се примјењују одредбе из члана 11, став 3, Оквирних споразума са Србијом и Босном и Херцеговином, тј. у случајевима када релевантним правним актима на државном нивоу нису утврђене линије одговорности и извјештавања. Нарочито, међуинституционални споразум закључује се између Државног службеника за одобравање и Руководиоца оперативне структуре Србије, док се два додатна споразума, како је прописано чланом 4, став 3, тачка (ц) Анекса А Оквирних споразума, могу закључити између 1) тијела у саставу Оперативне структуре Србије и 2) тијела у саставу Оперативне структуре Босне и Херцеговине, ако је релевантно. Таквим споразумима се не поништава нити замјењује нити једна одредба овог споразума. У случају недоследности, примјењује се овај споразум.
- (4) Кратки описи улога и надлежности за сваку функцију и тијело наведени у првом ставу овог члана и у члану 7, наведени су у овом одјелјку; појединости о појединачним задацима за одређене функције и тијела наведени су у релевантним члановима у наредним Одјелјцима овог споразума. Наведене одредбе се, по потреби, допуњују процедурама на нивоу програма и/или државе.
- (5) Формирање и функционисање свих тијела наведених у овом Одјелјку, као и односи између њих, подлијежу провјерама управљања на нивоу система у складу са чланом 12. Детаљни аранжмани ће бити описани у процедурама на нивоу програма.

Члан 5. Државни ИПА координатори

У погледу програма, Државни ИПА координатор Србије именује се и врши дужности у складу са члановима 10, 11. и 75. Оквирног споразума са Србијом, као и са чланом 1. Анекса А тог споразума. Исто важи и за Државног ИПА координатора Босне и Херцеговине, само уз позивање на Оквирни споразум са Босном и Херцеговином.

Члан 6. Државни службеник за одобравање и Управљачка структура

- (1) Државни службеник за одобравање се именује и врши дужности у вези са Програмом у складу са члановима 10. и 11. Оквирног споразума са Србијом, као и са чланом 2. Анекса А тог споразума. Државни службеник за одобравање, нарочито, сноси одговорност за 1) финансијско управљање Програмом, и 2) успостављање и одржавање система доброг управљања и интерне контроле за Програм, у складу са члановима 13. и 14. Оквирног споразума са Србијом, и у складу са Анексом Б тог споразума.

- (2) У складу са чланом 10, став 2, Оквирног споразума са Србијом, Управљачку структуру за Програм чине Државни фонд и Служба за подршку Државном службенику за одобравање. Оба тијела су у оквиру Министарства финансија Србије и одговорни су Државном службенику за одобравање. Они се именују и врше припадајуће дужности у погледу Програма, у складу са члановима 10. и 11. Оквирног споразума са Србијом, као и са чланом 3. Анекса А тог споразума. За задатке који се односе на финансијско управљање Програмом задужен је Државни фонд, док је за извршавање задатака који се односе на систем за управљање и контролу Програма задужена Служба за подршку Државном службенику за одобравање.

Члан 7. Оперативне структуре

- (1) Оперативну структуру Србије за спровођење Програма чине руководилац оперативне структуре, заједно са Службом за подршку, Тијело за прекограничну сарадњу (у даљем тексту: Тијело за ПГС Србије) и Уговорни орган. Прва два су у оквиру Канцеларије за европске интеграције Републике Србије, а последње у оквиру Министарства финансија Републике Србије.
- (2) Оперативну структуру Босне и Херцеговине за спровођење Програма чине руководилац оперативне структуре, Тијело за прекограничну сарадњу (у даљем тексту: Тијело за ПГС Босне и Херцеговине) и Контролно тијело. Улогу Тијела за ПГС Босне и Херцеговине врши Одсек за прекограничне, међународне и посебне програме помоћи ЕУ Босни и Херцеговини у оквиру Дирекције за европске интеграције, док улогу Контролног тијела врши Сектор за финансирање програма и пројеката помоћи ЕУ у оквиру Министарства финансија и трезора, при чему су обје ове институције у оквиру Савјета министара Босне и Херцеговине. Функцију руководиоца оперативне структуре врши руководилац Сектора за координацију помоћи ЕУ у Дирекцији за европске интеграције.
- (3) Особље и институције у саставу обје Оперативне структуре именују се и дужни су да заједно обезбиједи вршење дужности у погледу Програма у складу са члановима 10, 11, 76. и чланом 4. Анекса А Оквирних споразума.
- (4) Тијела за ПГС Србије и Босне и Херцеговине дужна су да заједно обезбиједи извршење свих задатака који се односе на програмирање, укључујући све измјене Програмског документа; управљање техничком помоћи у оквиру Програма¹; спровођење на нивоу програма (насупротив нивоу уговора), укључујући успостављање Заједничког техничког секретаријата и управљање тим секретаријатом; мониторинг, евалуацију и извјештавање на нивоу програма, укључујући успостављање и организацију Заједничког одбора за мониторинг; расположивост информација о Програму, као и јавност и видљивост тих

¹ Модалитети који се примјењују на такву техничку помоћ нису прецизирани у овом Споразуму, будући да се приоритет Програма који се односи на техничку помоћ спроводи у систему директног управљања.

информација. Ова тијела такође осигуравају редовну и неометану комуникацију између Оперативних структура Србије и Босне и Херцеговине.

- (5) Уговорни орган је одговоран за одабир операција, потписивање уговора са водећим корисницима², провјеру управљања и плаћање тим корисницима; задаци се обављају без обзира на то да ли се потенцијални или постојећи водећи корисници налазе у Републици Србији или Босни и Херцеговини. За потребе овог споразума „операција“ значи пројекат, уговор, акција или група пројеката које одабере Уговорни орган предметног програма, како је утврђено у члану 64. Оквирног споразума. Уговорни орган такође обезбјеђује, између осталог, траг ревизије и рачуноводствену функцију на нивоу уговора и плаћања.
- (6) У контексту провјере управљања операцијама, Контролно тијело врши контролу трошкова корисника³ регистрованих у Босни и Херцеговини и пријављује их Уговорном органу, посебно у погледу закона и свих подзаконских аката који се примјењују у Босни и Херцеговини у цјелини, или на ентитетском, нивоу дистрикта, кантоналном или општинском нивоу, и издаје потврду Уговорном органу која садржи појединости о прихватљивости трошкова. За ове задатке, Контролно тијело је одговорно према Уговорном органу који може да се придружи Контролном тијелу за потребе провјера на лицу мјеста на нивоу партнера програма и водећих корисника са територије Босне и Херцеговине. Учесталост и обим учешћа Уговорног органа у провјерама на лицу мјеста ће бити дефинисани у процедурама Програма.

Члан 8. Ревизорско тијело и Група ревизора

- (1) Дужности Ревизорског тијела у вези са Програмом врше се у складу са члановима 10, 11 и 77. Оквирног споразума са Србијом, као и са чланом 5. Анекса А тог споразума. Ревизорско тијело је независно у функционалном и финансијском смислу од осталих тијела наведених у овом Одјелку II, изузев Групе ревизора.
- (2) Будући да се надлежност Ревизорског тијела не примјењује у Босни и Херцеговини, њему помоћ пружа Група ревизора у складу са чланом 77, став 3, Оквирних споразума. Групу чини по један представник са одговарајућим квалификацијама из Републике Србије и Босне и Херцеговине, којег именује Ревизорско тијело, односно Министарство финансија и трезора Босне и Херцеговине. Свака држава ће сносити трошкове процеса ревизије на својој територији. Само у случају ангажовања вањског ревизора покривање трошкова ће бити дефинисано посебно за сваку ревизорску мисију.
- (3) Пословник Групе ревизора сачињава Ревизорско тијело и усаглашава га са Министарством финансија и трезора Босне и Херцеговине. Између осталог, у Пословнику се наводе дужности Групе ревизора, подјела одговорности између представника Србије и Босне и Херцеговине, као и модалитети које сваки од

² У смислу члана 71. став 2, Оквирних споразума

³ У смислу члана 64. тачка б), Оквирних споразума.

представника мора поштовати, укључујући приступ информацијама којима располаже други представник, учесталост састанака, процедуре за доношење одлука и минималне квалификације које морају имати чланови Групе. Групом ревизора предједава Ревизорско тијело, а копија сваког документа издатог Државном ИПА координатору Србије и/или Државном службенику за одобравање Србије, у складу са чланом 5, став 3, Анекса А Оквирног споразума са Србијом, аутоматски се шаље Државном ИПА координатору Босне и Херцеговине. За чланове Групе ревизора именују се представници са одговарајућим квалификацијама, као и по један замјеник за сваког представника.

Члан 9. Заједнички одбор за мониторинг

- (1) У складу са чланом 78. Оквирних споразума, формира се Заједнички одбор за мониторинг за Програм. Заједнички одбор за мониторинг се може формирати било када након ступања на снагу Оквирних уговора са Републиком Србијом и Босном и Херцеговином, али не касније од шест мјесеци након ступања на снагу првог финансијског споразума. Одбором предједава руководиоца Тијела за прекограничну сарадњу Босне и Херцеговине, а одбор се састаје најмање два пута годишње. Свака земља има један глас, а одлуке се доносе по принципу једногласности. У случају потребе, свака земља може да развије интерне процедуре којима се уређује начин на који њени представници доносе одлуке међу собом, у вези са питањима која се разматрају на Заједничком одбору за мониторинг. Институције које именују представнике и замјенике утврђује Тијело за прекограничну сарадњу Србије и Тијело за прекограничну сарадњу Босне и Херцеговине, свако за своју земљу, у складу са одредбама из члана 78, став 3, Оквирних споразума. Потребно је да представници и замјеници потпишу Изјаве о непристрасности и повјерљивости.
- (2) Дужности Заједничког одбора за мониторинг обухватају, али не ограничавају се на, дужности наведене у члану 78, став 8, Оквирних споразума. У том контексту, Одбор је дужан да размотри и да да коментаре на сваки документ који је релевантан на нивоу програма. У случају приручника о процедурама које примјењује Заједнички технички секретаријат, тај приручник одобравају обје Оперативне структуре.
- (3) У својству Секторског одбора за мониторинг, у складу са чланом 74, став 2, Оквирног споразума, Заједнички одбор за мониторинг подноси извјештај Одбору за праћење ИПА у Србији, а копију доставља Државном ИПА координатору Босне и Херцеговине.
- (4) Пословник за Заједнички одбор за мониторинг сачињава Тијело за прекограничну сарадњу Србије, а затим га усаглашава са Тијелом за прекограничну сарадњу Босне и Херцеговине, као и са Државним службеником за одобравање, тијелима у саставу Управљачке структуре, осталим институцијама из обје Оперативне структуре, као и са Комисијом. Уз поштовање одредби из Оквирних споразума, Програмског документа и овог Споразума, Пословником се утврђују, између осталог, додјела дужности тијелима на нивоу програма или државе, укључујући дужности које се односе на функционисање и

организацију Заједничког одбора за мониторинг, рокови за извршавање сваког задатка, мјесто и вријеме одржавања сједница Заједничког одбора за мониторинг, као и модалитети које је потребно примјенити када Заједнички одбор за мониторинг доноси одлуке путем писаног поступка. У случају да се не могу дефинисати прецизни аранжмани у вријеме израде Пословника, у Пословнику се наводе механизми који се примјењују на додјелу задужења, одређивање рокова, итд. Образац Изјаве о непристрасности и повјерљивости, који треба да попуне сви чланови Заједничког одбора за мониторинг, прилаже се у анексу; образац нарочито садржи одредбу о суздржавању чланова Одбора од доношења одлука о операцијама у вези са којима могу бити у сукобу интереса, у складу са чланом 17. Пословник треба да садржи дужности Заједничког одбора за мониторинг како је то предвиђено чланом 78. Оквирног споразума, те је одговоран за:

1. одређивање тематских приоритета, конкретних циљева, циљаних корисника и посебан фокус сваког јавног позива за достављање понуда који одобрава Комисија,
2. испитивање и давање савјетодавног мишљења о списку операција које се одабирају у оквиру јавног позива за достављање понуда прије доношења одлуке о додјели бесповратних средстава. Уговорни орган доноси коначну одлуку о додјели бесповратних средстава,
3. разматрање оствареног напретка у погледу остваривања посебних циљева, очекиваних резултата и достигнућа по тематским приоритетима, како је одређено у програму прекограничне сарадње, на основу информација које обезбиједи оперативне структуре држава учесница. Напредак ће се пратити на основу показатеља утврђених у програму прекограничне сарадње,
4. испитивање релевантних налаза и закључака као и приједлога за накнадне корективне акције, који проистичу из предузетих провјера на терену, мониторинга и евалуације, ако су доступни,
5. одобравање приједлога за ревидирање програма прекограничне сарадње. Када год је потребно, може давати приједлоге за измјене програма прекограничне сарадње, како је наведено у члану 68. Оквирног споразума, да би се обезбиједило постизање циљева програма прекограничне сарадње и јачање ефикасности, дјелотворности, утицаја и одрживости помоћи ИПА II. Заједнички одбор за мониторинг такође може давати препоруке за унапређивање спровођења програма прекограничне сарадње,
6. испитивање и одобравање плана комуникације и видљивости за програм прекограничне сарадње,
7. испитивање и одобравање плана вредновања како је наведено у члану 57. став 2 Оквирног споразума,
8. испитивање и одобравање годишњих и завршних извјештаја о спровођењу како је наведено у члану 80. Оквирног споразума.

Пословник усваја Заједнички одбор за мониторинг на свом првом састанку.

Члан 10. Заједнички технички секретаријат

- (1) У складу са чланом 79. Оквирних споразума, формира се Заједнички технички секретаријат за Програм, који ће се налазити у Ужицу, Република Србија, са Подручном канцеларијом (*Antenna Office*) у Тузли, Босна и Херцеговина. Његова улога је да пружи подршку Заједничком одбору за мониторинг и објема Оперативним структурама у погледу обезбјеђивања правог прекограничног приступа у вези са потенцијалним кандидатима, корисницима и операцијама одабраним за финансирање у оквиру Програма. Заједнички технички секретаријат може да настави посао који је започео секретаријат формиран за Програм прекограничне сарадње „Србија – Босна и Херцеговина“ у оквиру ИПА I за период 2007-2013. Аранжмани ће бити прецизирани у Уговору о услугама и Пројектном задатку за спровођење техничке помоћи.
- (2) Потенцијалне дужности Заједничког техничког секретаријата наведене су у члану 79, став 6, Оквирних споразума, и обухватају, између осталог, пружање подршке потенцијалним кандидатима и корисницима, мониторинг одабраних операција, прикупљање поузданих података о операцији и обједињавање тих података на нивоу програма, обезбјеђивање улазних података Оперативним структурама, ако је прикладно и потребно (на примјер, у вези са годишњим и завршним извјештајем о спровођењу који је потребно сачинити за Програм), и осмишљавање и спровођење активности које се односе на информисање о Програму, јавност и видљивост Програма. Поред тога, кроз подршку и мониторинг операција, Заједнички технички секретаријат доставља релевантне информације Уговорном органу, наводећи потребу за евентуалним корективним мјерама у погледу саме операције у складу са својим дужностима. Детаљан списак дужности, заједно са модалитетима које је потребно примјењивати приликом вршења тих дужности, утврђује се у приручнику о процедурама који треба да користи Заједнички технички секретаријат (у даљем тексту: Приручник за Заједнички технички секретаријат). Овај приручник сачињава Тијело за прекограничну сарадњу Србије и усаглашава га са Тијелом за прекограничну сарадњу Босне и Херцеговине, као и осталим институцијама у саставу Управљачке структуре и Оперативних структура.
- (3) Трошкови рада Заједничког техничког секретаријата покривају се у оквиру приоритета Програма који се односи на техничку помоћ, а који се спроводи у систему директног управљања; између Канцеларије за европске интеграције Републике Србије и Делегације Европске уније у Републици Србији се, по потреби, закључују уговори о услугама путем директне додјеле. Стога, Заједничким техничким секретаријатом у цјелини управља Тијело за прекограничну сарадњу у оквиру Канцеларије за европске интеграције Републике Србије, и прати његов рад. Међутим, имајући у виду да Канцеларија за европске интеграције Републике Србије нема никаква овлашћења да ангажује особље нити да руководи особљем у Босни и Херцеговини, потребно је да Канцеларија за европске интеграције Републике Србије и Дирекција за европске интеграције Босне и Херцеговине закључе писани споразум, у којем би се прецизирало које задатке у погледу управљања и мониторинга, укључујући обезбјеђивање адекватног особља за Заједнички технички секретаријат, треба да обавља Тијело за прекограничну сарадњу Србије, а које Тијело за прекограничну

сарадњу Босне и Херцеговине. У овом споразуму такође треба да буду утврђени буџети који се односе на задатке у погледу управљања, задаци који укључују активности контроле ради извршавања Уговора о услугама техничке помоћи, модалитети за пренос финансијских средстава са Канцеларије за европске интеграције Републике Србије на Дирекцију за европске интеграције Босне и Херцеговине и обрнуто, као и средства за надокнаду трошкова у вези са пословима које обавља Заједнички технички секретаријат, који нису обухваћени уговорима о услугама.

- (4) На основу улазних података добијених од Заједничког техничког секретаријата и Тијела за прекограничну сарадњу Босне и Херцеговине, и у складу са чланом 76, став 3, тачка (Г) Оквирног споразума са Србијом, Тијело за прекограничну сарадњу Србије сачињава план рада Заједничког техничког секретаријата за годину Н+1. Консултације о плану рада обављају се са Тијелом за прекограничну сарадњу Босне и Херцеговине, као и осталим тијелима у саставу Оперативних структура, а затим се план рада доставља Заједничком одбору за мониторинг на преиспитивање и одобрење.

ОДЈЕЉАК III ОБЕЗБЈЕЂИВАЊЕ СИСТЕМА УПРАВЉАЊА И КОНТРОЛЕ

Члан 11. Захтијевање повјеравања задатака на извршењу буџета

- (1) Комисија повјерава Републици Србији задатке на извршењу буџета за сваку Сprovedбену одлуку Комисије којом се додјељују средства Програму (у даљем тексту: повјеравање задатака), при чему се такво повјеравање задатака потврђује потписивањем Финансијског споразума који се на њега односи и омогућава његово спровођење индиректним управљањем.
- (2) Државни службеник за одобравање је одговоран за захтијевање повјеравања задатака од Комисије и, прије подношења таквих захтјева, стара се о томе да су Управљачка и Оперативна структура Програма испуниле све услове који су утврђени у члану 13. став 2. Оквирног споразума за Србију.
- (3) Државни службеник за одобравање треба да се увјери да су захтјеви, наведени у претходном ставу, испуњени провјерама управљања на нивоу система које, између осталог, обухватају преглед упитника и/или самопроцјене извршене у Управљачкој структури и Оперативним структурама земље у којој се налази Сертификационо тијело, анализу релевантне документације, укључујући свако релевантно секундарно законодавство, међуинституционалне програме и поступке на државном нивоу и консултације са лицима на радним мјестима и тијелима која чине Управљачку структуру и Оперативну структуру и интервјуе обављене са релевантним службеницима да би се утврдило да се дужности, како су утврђене у документацији, обављају дјелотворно и ефикасно. Потврда о испуњености неопходних услова ће можда морати бити попраћена ревизорским мишљењем које даје спољни ревизор независно од Управљачке структуре и Оперативних структура, док ће се Државни службеник за одобравање такође ослањати на налазе извјештаја релевантне унутрашње ревизије (види члан 29.).

Од другог захтјева за повјеравање па надаље, увјерење ће се, уколико је могуће, заснивати на резултатима аналогних поступака за мониторинг већ одобреног повјеравања задатака, према члану 12.

- (4) Вршење дужности наведених у претходном ставу, које се односе на Оперативне структуре, Државни службеник за одобравање делегира руководиоцу Оперативне структуре Србије, при чему задржава надзорну улогу. На нивоу Управљачке структуре, задаци су директна одговорност Државног службеника за одобравање.
- (5) Прецизне и детаљне процедуре у вези са захтијевањем повјеравања задатака израђује Државни службеник за одобравање, а у томе му/јој помаже руководиоца Оперативне структуре Србије. Такве процедуре чине саставни дио поступака контроле на програмском нивоу и достављају се на консултације свим тијелима која чине Управљачку структуру и објема Оперативним структурама и за њих су обавезујући након што их одобри Државни службеник за одобравање уз подршку савјетодавне улоге релевантних тијела и у консултацијама са Заједничким одбором за мониторинг када је то предвиђено. Ради ефикасности, они се усклађују што је више могуће са аналогним поступцима за праћење већ одобреног повјеравања задатака, према члану 12. У најбољем случају, неки од њих или сви могу бити идентични.
- (6) Праћење претходно повјерених задатака уређено је процедурама на нивоу програма и подржано мониторингом система управљања и контроле, како је описано у члану 12.

Члан 12. Праћење система управљања и контроле

- (1) Државни службеник за одобравање прати испуњеност захтјева система управљања и контроле у вези са Програмом. У ту сврху, Државни службеник за одобравање треба да се увјери да Управљачка и Оперативне структуре Програма настављају да испуњавају све услове утврђене у члану 14. Оквирног споразума са Србијом како је дефинисано чланом 7. Праћење и увјеравање Заједничког техничког секретаријата за Државног службеника за одобравање обезбјеђују Уговорни орган, Тијело за прекограничну сарадњу и руководиоца оперативне структуре у складу са својим надлежностима. Државни службеник за одобравање ће бити укључен у израду Пословника ЗОМ-а, а представници Државног службеника за одобравање ће учествовати у раду ЗОМ-а. Детаљне информације и смјернице наведене су у процедурама програма које се баве питањима праћења система управљања и контроле од стране Државног службеника за одобравање.
- (2) Модалитети, одговорности и процедуре, укључујући провјере управљања на нивоу система и унутрашње ревизије ради добијања гаранција за систем засниване се на годишњој Изјави о управљању коју издају тијела из обје Оперативне структуре. Модел изјаве о управљању који се користи, заједно са детаљним упутствима и споразумима, садржан је у процедурама на нивоу програма и обавезујући је за сва тијела која чине Управљачку структуру и обје Оперативне структуре. Они подразумевају делегирање задатака од стране

Државног службеника за одобравање руководиоцу Оперативне структуре Србије, преко надзорних функција које се задржавају. У том контексту, руководиоца Оперативне структуре Босне и Херцеговине дужан је да сарађује са руководиоцем Оперативне структуре Србије како би се усагласиле активности свих тијела која чине Оперативну структуру Босне и Херцеговине и обезбиједило поступање у складу са расподјелом задатака Државног службеника за одобравање. Одговарајући аранжмани дефинисани процедурама програма предвиђају да провјере управљања на нивоу система покривају све постојеће Финансијске споразуме у исто вријеме, умјесто да се врше одвојено за сваки од њих.

- (3) Чињеница да су испуњени сви захтјеви у погледу система управљања и контроле потврђује се у Изјавама о управљању које Комисији издаје Државни службеник за одобравање у складу са чланом 59. став 2. тачка б) Оквирног споразума са Србијом. У случају да провјере управљања на нивоу система покажу да услови нису испуњени, или да је дошло до значајне промјене у систему управљања и контроле, Државни службеник за одобравање обавјештава о томе Комисију што је реално могуће прије, уз истовремено слање обавјештења Државним ИПА координаторима Србије и Босне и Херцеговине, као и Ревизорском тијелу у поступку. Он/она се такође стара о наставку одговарајућих активности које се предузимају у циљу заштите средстава Програма и обнављања испуњености услова неопходних за повјеравање задатака.

Члан 13. Ресурси - особље, просторије, опрема и остала средства

- (1) Свако тијело које чини Управљачку структуру и обје Оперативне структуре спроводи преглед ресурса који су предвиђени као неопходни за дужности које треба обезбиједити у наредној години/годинама када је у питању Програм. Такве потребе обухватају особље, просторије, опрему и сва остала средства која се сматрају неопходним.
- (2) Преглед наведен у претходном ставу укључује анализу обима посла, а узима у обзир могуће сукобе интереса и осјетљива радна мјеста, као и сва постављена и очекивана ограничења у државном буџету. Ако су на снази релевантни утврђени поступци који обухватају цјелокупан портфолио тијела или организације чији је она дио, њих би, у начелу требало поштовати. Тамо гдје такви поступци не постоје или се сматрају неадекватнима, утврђују се посебни модалитети.
- (3) Након обављених прегледа, управа сваког тијела које чини Управљачку структуру и обје Оперативне структуре наставља да доноси и спроводи одлуке, укључујући измјене систематизација, запошљавање нових службеника, организовање већих просторија, куповину опреме, итд. У случају када се упразне кључна радна мјеста, управа обезбјеђује наставак вршења дужности које су повезане са тим радним мјестима, на примјер, организовањем привремених замјена.
- (4) Претходно наведени прегледи, укључујући анализе обима посла, подлијежу управљању на нивоу система у складу са чланом 12.

Члан 14. Управљање ризиком

- (1) Свако тијело у оквиру Управљачке структуре и обје Оперативне структуре управља ризиком спровођења Програма у складу с тачком 2. Анекса Б Оквирних споразума, и нарочито обезбјеђује да су постављени циљеви довољно јасни да омогуће расподјелу ресурса.
- (2) Ако поступци управљања ризиком, успостављени у складу с начелима јавне интерне финансијске контроле, обухватају цјелокупан портфолио тијела или организације чији је она дио, такве поступке би, у начелу, требало поштовати у погледу Програма, постављених циљева, идентификованих ризика, који су процијењени и на које је одговорено у оквиру активности управљања ризицима спроведених за то тијело или за организацију чији је она дио, у цјелини. Ако такви поступци не постоје, или ако се сматрају неадекватним, утврђују се посебни модалитети за управљање ризицима у спровођењу Програма. У оба случаја, поступци се утврђују у писаној форми и обавезујући су за то тијело.

Члан 15. Неправилности, укључујући сумњу на превару

- (1) Државни службеник за одобравање доноси коначну одлуку о случајевима неправилности за које се сумња на основу прелиминарне оцјене надлежног органа државе чији је држављанин лице/у којој је регистрована организација за коју се сумња да је починила предметну неправилност.
- (2) Сви случајеви за које постоји сумња на неправилности у вези са Програмом, укључујући и сумњу на превару,⁴ пријављују се надлежном органу земље чији је држављанин лице за које се сумња да је починило неправилност, односно у којој је регистрована организација за коју се сумња да је починила неправилност. Надлежни орган у Србији је Канцеларија за подршку Државног службеника за одобравање. Надлежни орган у Босни и Херцеговини је Министарство финансија и трезора Босне и Херцеговине. Оба органа именују Службеника за неправилности.
- (3) Ови органи треба да обезбиједe прелиминарну процјену и испитивање неправилности, у које се сумња, као и праћење у случају потврђивања истих; такво праћење може да представља дисциплинске мјере, повраћај средстава, према члану 27. став 7, или да доведе до судског поступка; у случају да такво испитивање или праћење укључује активности које прелазе надлежност релевантног органа, тај орган упућује предмет одговарајућем државном органу. Оба органа достављају одлуку о прелиминарној оцјени, укључујући и све релевантне документе, Државном службенику за одобравање на даљу обраду чим прелиминарна оцјена буде сачињена.

⁴ Изразе „неправилност“ и „превара“ треба схватити у смислу члана 51. став 5. Оквирних споразума

- (4) Министарство финансија и трезора Босне и Херцеговине води регистар неправилности у које се сумња и потврђених неправилности за које се сумња или је потврђено да их је извршило лице које је држављанин Босне и Херцеговине, односно организација регистрована у Босни и Херцеговини, у складу са чланом 51. став 2. Оквирног споразума Босне и Херцеговине. Министарство финансија и трезора Босне и Херцеговине извјештава Државног службеника за одобравање о неправилностима за које се сумња као и о пратећим корацима у вези са потврђеним неправилностима, при чему копије извјештаја шаље руководиоцу Оперативне структуре РС. Државни службеник за одобравање ће, са своје стране, сачинити и доставити извјештаје Комисији у складу са чланом 51, став 2. Оквирног споразума са Србијом.
- (5) Поступци на државном нивоу којима се уређују модалитети у вези са испитивањем и праћењем неправилности у које се сумња или које су потврђене, као и преваре за коју се сумња да је почињена у земљи, правно су обавезујући за сва тијела која чине Оперативну структуру у тој земљи, као и Управљачку структуру у случају Републике Србије. Детаљни модалитети у вези са слањем извјештаја Министарства финансија и трезора Босне и Херцеговине Државном службенику за одобравање, чија се копија шаље Руководиоцу Оперативне структуре РС, укључени су у контролне поступке на програмском нивоу за које може бити консултован Заједнички одбор за мониторинг.
- (6) Контроле које треба извршити у вези са спречавањем, откривањем и исправљањем неправилности и превара, према члану 51. став 1. Оквирног споразума Србије, чине дио провјера управљања оперативним активностима наведеним у члану 22.
- (7) У Републици Србији, улога Организационе јединице за координацију борбе против превара, према члану 50. став 2. Оквирног споразума са Србијом, као и улога службе за помоћ Европском бироу за борбу против превара (ОЛАФ) у спровођењу истрага, према члану 50. став 5. истог споразума, регулисана је и додијељена Уредбом о управљању програмима претприступне помоћи ЕУ (ИПА II) за период 2014-2020 („Службени гласник Републике Србије“ бр. 86/2015) и Одлуком о именовању лица и тијела одговорних за управљање програмима претприступне помоћи ЕУ за период 2014-2020 („Службени гласник Републике Србије“ бр. 93/2015), Органу за борбу против неправилности и преваре у управљању средствима Европске уније у оквиру Министарства финансија.

ОДЈЕЉАК IV ИЗМЈЕНА И СПРОВОЂЕЊЕ ПРОГРАМА

Члан 16. Измјена Програма

- (1) У појединим случајевима, Програм, као што је утврђено у Програмском документу, може бити предмет измјене, иако се поштују општа правила о раду на програму садржана у члановима 66, 67. и 68. Оквирног споразума.⁵ Разлози за

⁵ Дужности на радним мјестима и у тијелима из Одјелка II, у погледу програмирања, нису утврђене у овом споразуму јер је процес програмирања финализован када је Комисија усвојила Програм 10. децембра 2014. године.

такву измјену обухватају разлоге наведене у члану 17. став 2, члану 68. став 8. и члану 70. став 3. истог споразума.

- (2) Измјене могу предложити Тијело за прекограничну сарадњу Србије или Тијело за прекограничну сарадњу Босне и Херцеговине, као и Комисија. У првом случају, одговорност за поткрепљивање предложене измјене, којом се утврђује њен очекивани утицај, као и ревидирање Програмског документа (према члану 68. став 8. Оквирних споразума), сноси Тијело за прекограничну сарадњу које предлаже измјену; након добијања сагласности друге Оперативне структуре, Заједничком одбору за мониторинг се подноси релевантна документација на разматрање, коментаре и одобрење, након чега је Комисији доставља Државни ИПА координатор Србије. Када измјене предлаже Комисија, оне су подједнако предмет разматрања, коментара и одобрења од стране Заједничког одбора за мониторинг.

Члан 17. Одабир оперативних активности

- (1) Све оперативне активности⁶ које се финансирају у оквиру Програма, поштоваће услове из члана 70. став 1. и 70. став 4. Оквирног споразума. По правилу, одабир врши Уговорни орган путем позива за достављање пројектних приједлога који се односе на цијелу програмску област према члану 70. став 2. истих споразума.
- (2) Тематски приоритети, конкретни циљеви, циљне групе корисника и посебан фокус сваког позива израдиће Тијело за прекограничну сарадњу Србије, заједно са Тијелом за прекограничну сарадњу Босне и Херцеговине; по постизању споразума, руководилац Уговорног органа подноси Заједничком одбору за мониторинг приједлог Смјерница за подносиоце захтјева на консултације (према члану 78. став 8. тачка а) Оквирних споразума), прије накнадног подношења Комисији читавог пакета докумената на усвајање.
- (3) Поштујући договорене тематске приоритете, конкретне циљеве, циљне групе корисника и посебан фокус, Уговорни орган даље разрађује и објављује позиве на достављање пројектних приједлога и управља њима (укључујући евалуацију, додјелу бесповратних средстава и уговарање), у складу са поступцима и стандардним документима за спровођење спољних активности, које је утврдила и објавила Комисија. Уговорни орган може да консултује Тијела за прекограничну сарадњу Србије и Босне и Херцеговине или Заједнички одбор за мониторинг у погледу конкретних питања која су у његовој надлежности, због природе програма, тј. тијела која су укључена у процес припреме позива за достављање пројектних приједлога могу да предложе Уговорном органу примјену посебних одредаба с обзиром на природу програма.
- (4) Израду релевантне документације (која садржи Позиве на достављање пројектних приједлога као документа, смјернице за подносиоце захтјева са релевантним анексима и обрасцима за пријаву) обезбјеђује Уговорни орган. Тијела за прекограничну сарадњу Србије и Босне и Херцеговине су непосредно

⁶ У смислу члана 64. тачка а) Оквирног споразума

укључена и обезбјеђују све релевантне информације у погледу техничких аспеката наведене документације. Уговорни орган и оба Тијела за прекограничну сарадњу такође су одговорна за обезбјеђивање свих посебних одредаба за дати поступак које ће можда бити потребно укључити у Смјернице за подносиоце захтјева и у анексе, обрасце за пријаву или нацрте уговора које се на њих односе, с обзиром на природу Програма. Такве посебне одредбе могу да укључе, али се нужно не ограничавају на:

- захтјев да подносиоци захтјева у своје приједлоге укључе и поставе циљеве за показатеље на програмском нивоу, при чему информације о тим показатељима треба да буду прикупљене на програмском нивоу од стране Заједничког техничког секретаријата за потребе мониторинга. Захтјев да водећи корисници редовно подносе Заједничком техничком секретаријату извјештаје о напретку (пored извјештаја које треба да подносе Уговорном органу заједно са захтјевима за плаћање),
- захтјев да се подносе извјештаји о верификацији трошкова за све уговоре о додјели бесповратних средстава, без обзира на износ средстава, као и за све периодичне финансијске извјештаје,
- информације о модалитетима за умањење износа будућих плаћања према доспјелим износима, у случају да водећи корисник није извршио поступак поврата вишка уплаћених средстава.

- (5) Након објављивања позива за достављање пројектних приједлога, ширење информација првенствено обезбјеђује Заједнички технички секретаријат. Он је такође одговоран да обезбједи подршку потенцијалним подносиоцима захтјева. Дужности и релевантни модалитети садржани су у Приручнику Заједничког техничког секретаријата.
- (6) У складу са чланом 76. став 4. тачка а) Оквирних споразума, чланове одбора за евалуацију с правом гласа, чији број треба да буде непаран, Уговорном органу предлаже руководиоца Тијела за прекограничну сарадњу Србије након консултација са руководиоцима Оперативних структура Србије и Босне и Херцеговине и са Тијелом за прекограничну сарадњу Босне и Херцеговине. Потребно је да постоји један члан више са правом гласа из Босне и Херцеговине у односу на број чланова с правом гласа из Републике Србије. Предсједавајућег и секретара одбора за евалуацију предлаже Уговорни орган. Прије именовања, потребно је потврдити да сви чланови са правом гласа и без њега 1) посједују одговарајуће квалификације (укључујући добро знање енглеског језика и довољно техничко знање потребно за давање информисаног мишљења о захтјевима), и 2) стоје на располагању током временског периода планираног за евалуацију. Завршно одобравање састава одбора за евалуацију врши Уговорни орган. Поред тога, ако сматра да је то потребно, Уговорни орган може да ангажује спољне оцјењиваче за потребе оцјењивања пројектних приједлога.
- (7) У складу са чланом 78. став 8. тачка б) Оквирних споразума, Уговорни орган подноси на савјетодавно мишљење Заједничком одбору за мониторинг прелиминарни списак оперативних активности које ће бити одабране (тј. прије коначне одлуке о додјели бесповратних средстава). Сваки члан Заједничког одбора за мониторинг који је у сукобу интереса у погледу оперативне активности која је укључена на списак, изузима се из разматрања те оперативне

активности. Ова одредба је нарочито укључена у Изјаве о непристрасности и повјерљивости које потписује сваки члан Заједничког одбора за мониторинг.

- (8) Уговорни орган финализује списак оперативних активности које ће бити одабране, узимајући у обзир савјетодавно мишљење Заједничког одбора за мониторинг и доноси коначну одлуку о додјели бесповратних средстава. Он накнадно закључује уговоре о додјели бесповратних средстава са водећим корисницима одабраних оперативних активности.
- (9) Као што дозвољава члан 70. став 3. Оквирних споразума, оперативне активности се, изузетно, могу одабрати ван позива за достављање пројектних приједлога, у којем случају их је потребно јасно утврдити у самом Програму; релевантни модалитети су наведени у одјељку 5. Програмског документа. Када Оперативне структуре идентификују једну такву оперативну активност и када обаве консултације са Заједничким одбором за мониторинг, Програм би морао да се измјени на одговарајући начин, према члану 16. Тада се закључује уговор између Уговорног органа и уговарача.
- (10) Ако претходне контроле корака предузетих у позивима за достављање пројектних предлога и додјели бесповратних средстава треба да обави Делегација Европске уније у Републици Србији, у складу са чланом 50. став 1. Оквирног споразума са Србијом и према одредбама садржаним у Финансијском споразуму или Споразумима којима се финансирају ти позиви за достављање пројектних приједлога, Уговорни орган треба да буде централна тачка за слање званичне документације Делегацији и за пријем званичних коментара од Делегације. Он треба на одговарајући начин да информисе релевантна тијела Управљачке структуре и обје Оперативне структуре. Са друге стране, ове структуре треба да обезбиједе благовремену подршку у случају када су потребни улазни подаци са њихове стране за разматрање коментара Делегације.

Члан 18. Техничка помоћ

Техничка помоћ предвиђена у Програму није предмет овог Споразума јер се спроводи директним управљањем. Опште информације садржане су у члану 10, јер се из буџета за техничку помоћ финансира оснивање и рад Заједничког техничког секретаријата и обезбјеђују друге форме техничке помоћи оперативним структурама, као што је дефинисано у уговору о финансирању ТП.

Члан 19. Набавка

Набавка услуга, роба или радова у оквиру Програма, када су под индиректним управљањем од стране било којег другог конститутивног тијела Управљачке структуре или Оперативних структура, укључујући Уговорни орган, могућа је у оквиру стратешких пројеката. Услуге, роба и радови према уговорима о бесповратним средствима закљученим између Уговорног органа и Уговарача, набављају се у складу са одредбама садржаним у тим уговорима.

Члан 20. Спровођење оперативних активности, ослобађање од пореза, мјеродавно право

- (1) Одабране оперативне активности спроводе корисници у складу са уговорима о бесповратним средствима који се на њих односе; водећи корисник за сваку оперативну активност у потпуности одговара за правилно управљање Уговорном органу, укључујући финансијско управљање. Да би се појаснили задаци који проистичу из уговорних обавеза, Уговорни орган израђује инструкције за кориснике корак по корак и објављује их за сваки позив за достављање пројектних приједлога, при чему се те инструкције припремају, у начелу, у исто вријеме када и документација која се односи на позив за достављање пројектних приједлога, и пролазе кроз исти процес одобравања као што је наведено у члану 17. Улазне параметре за ове инструкције достављају Заједнички технички секретаријат и Тијела за прекограничну сарадњу Србије и Босне и Херцеговине.
- (2) Трошкови настали по основу уговора о додјели бесповратних средстава за одабране оперативне активности, ослобађају се свих пореза, царина и осталих фискалних трошкова из члана 28. Оквирних споразума. Законска одредба за изузимање трошкова насталих у оквиру ИПА II примјењиваће подједнако Република Србија и Босна и Херцеговина, свака за кориснике на својој територији. Детаљне поступне процедуре којима корисници обезбјеђују пореска изузимања, израђује Уговорни орган за Републику Србију. У Босни и Херцеговини поштоваће се Инструкција о поступку остваривања ослобађања царинских накнада и ПДВ-а коју издаје Управа за индиректно опорезивање; инструкција треба да буде укључена или приложена уз инструкције за кориснике које су наведене у претходном ставу.
- (3) У складу са поступцима и стандардним документима које утврђује и објављује Комисија за спровођење спољних активности,⁷ уговори о додјели бесповратних средстава којима се финансирају оперативне активности уређују се законом Републике Србије. Надлежни првостепени суд у Републици Србији задужен је за све правне спорове између Уговорног органа и водећих корисника из било које од двије земље учеснице.

Члан 21. Мониторинг оперативних активности

- (1) Мониторинг оперативних активности врши Заједнички технички секретаријат и он обухвата 1) анализу извјештаја о напретку који подноси сваки водећи корисник (пored извјештаја које морају да поднесу Уговорном органу заједно са захтјевима за плаћање),⁸ и 2) посјете на лицу мјеста водећим корисницима, другим корисницима, као и посјете на локацијама гдје се обављају оперативне активности, најмање једном током године спровођења. Прецизни модалитети

⁷ Види члан 13.1 Анекса е3х2 (Општи услови уговора о бесповратним средствима) Практичног водича важећег на дан 15. јула 2015. године.

⁸ Уговори о бесповратним средствима са водећим корисницима укључују посебне одредбе о обавези подношења таквих извјештаја о праћењу.

утврђују се у Приручнику Заједничког техничког секретаријата гдје се детаљно разрађује поступак правилног мониторинга; поступци одлучивања о томе које оперативне активности треба посјетити, којим редослиједом и колико често (укључујући анализу ризика уколико се сматра неопходном); одлучивање о томе да ли би појединачну оперативну активност требало да прати један службеник, који би покривао све кориснике и активности без обзира гдје се налазе или спроводе или два, од којих би сваки покривао све кориснике и активности у једној земљи;⁹ на који начин и када се подноси извјештај тијелима у једној или обје Оперативне структуре; могуће активности на праћењу које би требало предложити или подузети у свјетлу налаза из мониторинга; и сви шаблони који ће се користити.

- (2) У одређеним случајевима (на примјер, када се оперативна активност сматра важном или ризичном), једно или оба тијела за прекограничну сарадњу могу да одлуче да посјете оперативне активности за потребе мониторинга. По општем правилу, посјете корисницима из Србије и Босне и Херцеговине обављају Тијело за прекограничну сарадњу Србије и Тијело за прекограничну сарадњу Босне и Херцеговине, свако на својој територији; у оба случаја, службенике Тијела за прекограничну сарадњу који обављају посјету може пратити особље из другог Тијела. Ако постојећи поступци не обезбјеђују такве активности на мониторингу од стране једног или оба Тијела за прекограничну сарадњу, службеници поступају у складу са Приручником Заједничког техничког секретаријата, *mutatis mutandis*.

Члан 22. Провјера управљања оперативним активностима и верификација трошкова

- (1) Према тачки 4(3)(б)(Х) Анекса А Оквирних споразума, за Програм је потребно обезбједити провјере управљања које гарантују да су трошкови које сnose корисници на основу својих уговора о бесповратним средствима законити и регуларни, што је обавеза Уговорног органа Републике Србије и Контролног тијела Босне и Херцеговине.
- (2) У складу са поступцима и стандардним документима које за спровођење спољних активности утврђује и објављује Комисија, верификације трошкова у погледу уговора о бесповратним средствима може да врши спољно тијело уз овлашћење Уговорног органа или директно Уговорни орган (уз подршку Контролног тијела). У случају Програма, провјеру управљања оперативним активностима спроводе спољни ревизори, а повезани трошкови се покривају из буџета оперативних активности. Спољни ревизори спроводе верификације трошкова у вези са сваким периодичним, ако постоји, и завршним финансијским извјештајем које припремају водећи корисници и који подnose те извјештаје Уговорном органу (уз слање копије Контролном тијелу) заједно са захтјевима за плаћање. Ове верификације обухватају трошкове настале у оквиру административних, финансијских, техничких и физичких аспеката сваке оперативне активности у цијелој програмској области, а уређују се и спроводе у

⁹ Ако појединачне оперативне активности прате дваслужбеника, Заједнички технички секретаријат описује начин њихове координације којом се обезбјеђује праћење оперативних активности у цјелини, умјесто праћења два одвојена скупа корисника и активности.

- складу са условима прописаним у сваком уговору о бесповратним средствима, према поступцима и стандардним документима које за спровођење спољних активности утврђује и објављује Комисија; између осталог, оне обезбјеђују поштовање законодавства које се примјењује на датог корисника (укључујући државно законодавство), заједно са одредбама уговора о бесповратним средствима, а такође укључују и провјере на лицу мјеста. За сваки уговор о бесповратним средствима, Уговорни орган одобрава или врши одабир спољних ревизора за обављање таквих верификација трошкова.
- (3) Провјере управљања које врше Оперативне структуре, обухватају административне, финансијске, техничке и физичке аспекте оперативних активности, а односе се на поштовање мјеродавног законодавства (укључујући национално законодавство), Програм, уговоре о бесповратним средствима и све остале релевантне услове; испоруку робе и услуга, као и прихватљивост насталих трошкова који су пријављени Уговорном органу и Контролном тијелу. Провјере укључују комплетан преглед пратеће документације која се односи на преузете обавезе или извршена односно доспјела плаћања Уговорног органа према водећим корисницима. Такву документацију достављају водећи корисници Уговорном органу (копија се доставља Контролном тијелу). Провјере такође укључују планиране посјете на терену (за изабране уговоре о бесповратним средствима, барем једном током периода примјене) или *ad-hoc* посјете на терену за особље Оперативне структуре. Овим провјерама се, између осталог, провјерава техничка и финансијска документација, а повезани налази могу да резултирају различитим корективним мјерама, укључујући привремени прекид оперативне активности. За сваку обављену провјеру управљања Контролно тијело Босне и Херцеговине издаје потврду Уговорном органу са детаљима трошкова за које је утврђено да су прихватљиви и уз навођење разлога због којих се било који трошак сматра неприхватљивим.
- (4) Модалитети који уређују организацију и вршење провјера управљања и који се примјењују на обје Оперативне структуре, утврђују се контролним поступцима на програмском нивоу. Између осталог, они покривају споразуме за одобравање или одабир спољних ревизора, кретање докумената између укључених институција, процесе одобравања, рокове за вршење контролних активности, дужности извјештавања и шаблоне; уколико се сматра неопходним на програмском нивоу, поступци такође детаљно разрађују механизам за одлучивање о оперативним активностима које ће бити предмет посјета на лицу мјеста, вријеме и учесталост, као и обим таквих посјета¹⁰. Модалитети који се примјењују само на једну Оперативну структуру, укључени су у контролне поступке на државном нивоу.

Члан 23. Информисање, јавност и транспарентност

- (1) У складу са чланом 24. и чланом 76. став 3. к) Оквирних споразума, Тијело за прекограничну сарадњу Србије израђује План комуникације и видљивости (или одговарајући документ) за цјелокупан животни циклус Програма, који обухвата цијелу програмску област. Тијело за прекограничну сарадњу Босне и

¹⁰ У погледу учесталости и обима посјета на лицу мјеста у обзир се, између осталог, узима врста активности, дати износ јавне потрошње и идентификовани ниво ризика.

Херцеговине и Заједнички технички секретаријат обезбјеђују блиску подршку. Након што Тијела за прекограничну сарадњу и Уговорни орган постигну сагласност, руководиоца Оперативне структуре Србије подноси План Заједничком одбору за мониторинг на консултације, коментаре и одобрење, након чега слиједи усвајање од стране Комисије, у складу са чланом 24. став 1. Оквирних споразума.

- (2) План комуникације и видљивости треба да поштује начело транспарентности из члана 23. став 1. Оквирних споразума, и треба да буде у складу са свим одредбама утврђеним у Финансијским споразумима. План садржи кратак приказ активности којима се обезбјеђује 1) правилно ширење информација (нпр. потенцијалним подносиоцима захтјева путем веб сајта Програма и на догађајима који се односе на Програм), 2) јавност Програма (нпр. о оствареним резултатима Програма), и 3) видљивост (нпр. финансирање од стране Европске уније), док се циљне групе, буџети и одговорности дефинишу за сваку активност. Показатељи и аранжмани за мониторинг укључени су на одговарајућим нивоима (на примјер, по активностима или циљним групама). Спровођење Плана углавном обезбјеђује Заједнички технички секретаријат, а активности се, у начелу, покривају из буџета техничке помоћи Програму. Мониторинг Плана и извјештавање о Плану врши се на годишњем нивоу у контексту мониторинга и извјештавања на програмском нивоу, према чл. 25. и 26. У случају да такав мониторинг открије недостатке у изради или спровођењу, износе се приједлози за ревизију Плана комуникације и видљивости; одговорности за израду и одобравање таквих ревизија слиједе исти ток поступка као и у случају првобитне верзије Плана.
- (3) У случају да се одредбе релевантне за План комуникације и видљивости у Оквирним споразумима, Финансијским споразумима и у овом споразуму сматрају недовољно детаљним, Оперативне структуре могу изградити поступке на програмском нивоу и могу их формализовати уз одобрење Заједничког одбора за мониторинг.
- (4) Информације, јавност и видљивост на нивоу оперативних активности обезбјеђују водећи корисници у складу са одредбама садржаним у њиховим уговорима о бесповратним средствима.
- (5) Надлежност за објављивање информација о корисницима ИПА II помоћи, према члану 23. став 2. Оквирног споразума са Србијом, сноси Уговорни орган.

Члан 24. Корективне мјере у случају тешкоћа у спровођењу

- (1) Тешкоће у спровођењу на програмском нивоу могу се идентификовати провјерама управљања на нивоу система за захтијевање и мониторинг повјеравања задатака, за управљање ризицима, праћење и евалуацију на програмском нивоу, интерну ревизију, извјештавање, екстерну ревизију и екстерне провјере¹¹; поред тога, налази мониторинга и контроле извршених на нивоу оперативних активности могу да укажу на тешкоће у спровођењу на

¹¹ Види чланове 11, 12, 14, 25, 26, 29, 31, 33, и 34.

програмском нивоу.¹² У сваком случају, релевантни поступци предвиђају да се одговарајуће корективне мјере дефинишу и договарају на одговарајућем нивоу власти, додјељују одговорним тијелима и/или службеницима, спроводе у складу са утврђеним роковима и прате. У појединим случајевима, претходно дефинисане корективне мјере се активирају по аутоматизму када се појаве посебне околности (на примјер, споразуми за премошћавање финансирања када средства из Програма не стигну од Комисије на вријеме да би се испоштовале доспјеле обавезе).¹³

- (2) На нивоу оперативних активности, тешкоће у спровођењу могу да идентификују корисници о којима је ријеч, Заједнички технички секретаријат у контексту мониторинга према члану 21. и Уговорни орган или Контролно тијело приликом вршења провјера управљања, према члану 22; у посљедња два случаја, Уговорни орган обавјештава водеће кориснике о тешкоћама у спровођењу. У свим случајевима, одговорност за обезбјеђивање дефинисаних, додијелиених и спроведених корективних мјера сnose водећи корисници.

ОДЈЕЉАК V МОНИТОРИНГ И ЕВАЛУАЦИЈА ПРОГРАМА

Члан 25. Мониторинг програма

- (1) Заједнички одбор за мониторинг формално прати напредак на нивоу програма два пута годишње. Одбор разматра документацију коју припремају и/или достављају Оперативне структуре, те усваја одлуке о свим корективним мјерама које је потребно предузети (укључујући и ко треба да предузме предметне мјере и до када) у смислу слабости у погледу садржаја и/или спровођења Програма које су уочене током процеса мониторинга. Документација на нивоу програма коју разматра и одобрава Заједнички одбор за мониторинг треба да садржи Годишње извјештаје о спровођењу, Завршне извјештаје о спровођењу и Евалуационе извјештаје. Спровођење одлука Заједничког одбора за мониторинг надгледају Тијела за прекограничну сарадњу Србије и Босне и Херцеговине у својим земљама.
- (2) Годишњи извјештаји о спровођењу и Завршни извјештаји о спровођењу за потребе Програма сачињавају се у складу са одредбама Оквирних споразума (погледати члан 80. наведеног споразума) и Финансијских споразума, и садрже, између осталог, информације о напретку у погледу испуњења циљева програма и показатеља, спровођењу претходних одлука Заједничког одбора за мониторинг, резултатима у погледу плана комуникације и видљивости, уговорима и стопама надокнада, значајним изазовима са којима су се сусрели (укључујући и синтезу свих потешкоћа у спровођењу уочених кроз процесе из члана 24, став 1), те о предложеним корективним мјерама које имају за циљ да ријеше предметне изазове или другачије унаприједи садржај и спровођење Програма (евентуално могу да садрже измјене Програма).

¹² Види члан 15. о неправилностима, члан 21. о мониторингу оперативних активности, члан 22. о провјерама управљања оперативним активностима.

¹³ Види члан 27. став 3.

- (3) Надлежност за припрему Годишњих извјештаја о спровођењу и Завршних извјештаја о спровођењу лежи на Тијелу за прекограничну сарадњу Србије, уз јаку подршку Тијела за прекограничну сарадњу Босне и Херцеговине, Заједничком техничком секретаријату (који обезбјеђује техничке информације, на примјер, о напретку у погледу реализације циљева Програма), као и на Уговорном органу (који обезбјеђује финансијске информације). Након што оба Тијела за прекограничну сарадњу и Уговорни орган прихвате извјештаје, Руководилац оперативне структуре Србије доставља извјештаје Заједничком одбору за мониторинг на разматрање, давање коментара и одобравање. Након тога Руководилац оперативне структуре Србије шаље извјештаје Државном ИПА координатору Србије и Државном службенику за овјеравање. Државни ИПА координатор потом шаље извјештаје Државном ИПА координатору Босне и Херцеговине, Ревизорском тијелу и Комисији.
- (4) За сједнице Заједничког одбора за мониторинг на чијем дневном реду није разматрање Годишњих извјештаја о спровођењу или Завршних извјештаја о спровођењу (с обзиром да се исти сачињавају на годишњем нивоу, док се Заједнички одбор за мониторинг састаје два пута годишње), потребно је сачинити одговарајуће скраћене извјештаје који садрже сличне, али мање детаљне информације него што је то случај код Годишњих извјештаја о спровођењу и Завршних извјештаја о спровођењу. Надлежности за њихову припрему исте су као што је наведено у претходном ставу.
- (5) Све доприносе (осим извјештаја наведених у овом члану) које захтијева Одбор за мониторинг ИПА Србије и све друге извјештаје на нивоу ИПА обезбјеђује Тијело за прекограничну сарадњу Србије.
- (6) Заједнички технички секретаријат кроз своје свакодневне активности прати Програм из дана у дан. У том циљу, прикупљају се достављени подаци о напретку појединачних активности које реализују водећи корисници током мониторинга, те привремени и завршни извјештаји; база података коју тренутно користе оперативне структуре Србије користи се и одржава за потребе прикупљања, док податке уноси особље Заједничког техничког секретаријата. Информације које достављају водећи корисници одређују се у односу на циљеве Програма и кључна питања која треба пратити током таквог мониторинга. Релевантне обавезе треба да буду обухваћене уговорима о бесповратним средствима. Конкретне активности које врши Заједнички технички секретаријат детаљно су описане у Приручнику за Заједнички технички секретаријат.

Члан 26. Евалуација на нивоу програма

- (1) Израђује се јединствена привремена евалуација Програма¹⁴ која се врши када буде доступно довољно резултата из првог позива за достављање пројектних

¹⁴ *Ex ante* евалуације нису обухваћене овим Споразумом с обзиром на то да се исте спроводе паралелно са процесом програмирања. *Ex post* евалуација програма се не врши, с обзиром на то да то није обавезно према члану 18, став 3. Правила за спровођење (Уредба Комисије (ЕУ) бр. 1268/2012 о делегирању од 29. октобра 2012. године) Финансијске уредбе (Уредба (ЕУ, ЕУРАТОМ) бр. 966/2012 од 25. октобра 2012. године), те да ће резултати стићи сувише касно за припрему за следећи период програмирања.

приједлога како би се омогућило извођење смислених закључака, али у року који је довољан да такви закључци буду укључени у структуру и спровођење каснијих позива за достављање пројектних приједлога. У складу са чланом 57, став 2. Оквирних споразума, Тијело за прекограничну сарадњу Србије сачињава план евалуације уз консултовање са Тијелом за прекограничну сарадњу Босне и Херцеговине и Уговорним органом; након усаглашавања плана, руководиоца Оперативне структуре Србије га доставља Заједничком одбору за мониторинг на испитивање и одобравање.

- (2) Привремену евалуацију врши физичко или правно лице независно од органа наведених у Одјелку II, које није у сукобу интереса (као што је претходно учешће у програмирању или спровођењу Програма); неопходно је поштовати опште принципе којима се руководи евалуација помоћи ИПА II, у складу са чланом 55. Оквирних споразума, уз обраћање посебне пажње на члан 55, став 9. истих споразума. Потребно је израдити Појектни задатак, заједно са процијењеним буџетом; надлежности и процес одобравања исти су као за евалуацију плана из претходног става.
- (3) Радам ангажованог евалуатора руководи Тијело за прекограничну сарадњу Србије, уз могућност формирања радне групе (или сличног органа) која би укључила Тијело за прекограничну сарадњу Босне и Херцеговине, Уговорни орган и Заједнички технички секретаријат у овај процес. Тијело за прекограничну сарадњу Србије доставља нацрт извјештаја релевантним институцијама на коментаре. Након укључивања коментара, издаје се коначна верзија извјештаја и доставља свим органима укључујући обје Оперативне структуре и Заједнички технички секретаријат. Извјештај потом прегледа Заједнички одбор за мониторинг који одлучује о накнадним активностима које би захтијевале његово одобрење (на примјер, потенцијалне измјене Програма), те исти доставља ЕК на коментаре. Релевантни евалуациони извјештаји Комисије, у складу са чланом 56. Оквирних споразума, такође се достављају Заједничком одбору за мониторинг.

ОДЈЕЉАК VI ФИНАНСИЈСКО УПРАВЉАЊЕ И КОНТРОЛА

Члан 27. Опште одредбе о финансијском управљању

- (1) Све дужности које се тичу финансијског управљања врше се у складу са члановима 31. до 46. Оквирног споразума са Србијом, као и одредбама Финансијских споразума закључених за Програм. Државни фонд и Уговорни орган дужни су да у цјелости обезбиједе повезане задатке, осим оних из члана 28. овог споразума. Сходно томе, програмска средства се неће преносити са било којег органа из Србије из Одјелка II на институције Босне и Херцеговине наведене у истом Одјелку, или, изузев члана 28, обрнуто. Одговорности Државног фонда и/или Уговорног органа укључују, између осталог, обезбјеђивање тока ревизије и рачуноводствених система који испуњавају захтјеве Оквирног споразума са Србијом. У складу са чланом 18(4), 33, 35(1)(а), те чланом 2(3)(а) Анекса А Оквирног споразума са Србијом, те релевантним одредбама Финансијских споразума, Државни фонд израђује и доставља

предвиђања вјероватних захтјева за плаћања и саме захтјеве за плаћања, укључујући и изјаве о трошковима за међу-плаћања.

- (2) Свако суфинансирање Програма, поред средстава из извора Европске уније, обезбјеђује се на нивоу појединачних изабраних активности, а обезбјеђују их корисници. Никакво такво суфинансирање, стога, не може да се резервише или обезбиједи из државних буџета Србије или Босне и Херцеговине од стране било којих органа наведених у Одјелку II.
- (3) У складу са чланом 33, став 8. Оквирног споразума са Србијом, у случају кашњења у захтијевању средстава или пријему плаћања од Комисије, Државни службеник за овјеравање обезбјеђује, из државног буџета Србије, довољна средства на рачунима Програма како би се испуниле све постојеће или предстојеће обавезе.
- (4) Поштујући одредбе Финансијских споразума за Програм, банковни рачуни се отварају у валути евро на нивоу Државног фонда и Уговорног органа. Средства која уплаћује Комисија уплаћују се на рачун Државног фонда, а потом преносе на рачун Уговорног органа у складу са процедурама договореним између ова два тијела.
- (5) Уговорни орган врши плаћања према водећим корисницима изабраних активности по основу испуњења релевантних услова из њихових уговора о бесповратним средствима. Рачуни које отварају водећи корисници у сврху спровођења предметних уговора такође треба да буду у валути евро.
- (6) У случају да средства која се тичу Програма надокнађују Комисији по основу члана 41. или члана 43. Оквирног споразума са Србијом, Државни службеник за овјеравање треба да предузме одговарајуће и неопходне кораке у складу са чланом 41, став 2 и у оквиру задатака дефинисаних чланом 42. Оквирног споразума са Србијом. Уколико предметни износи могу да буду, али још увијек нису, враћени од водећих корисника, исте ће привремено сносити државни буџет Србије док исти не буду наплаћени од водећих корисника у складу са роковима које прописује Државни службеник за овјеравање. Уколико средства наплаћена од Комисије не могу бити наплаћена од водећих корисника, мањак покрива или државни буџет Србије или државни буџет Босне и Херцеговине или оба, узимајући у обзир подјелу обавеза између државних буџета обје државе и како је одређено у складу са чланом 28. овог Споразума.
- (7) На нивоу појединачних активности, Уговорни орган наплаћује средства од водећих корисника и у складу са релевантним модалитетима наведеним у појединачним уговорима о бесповратним средствима. Разлози за такав поврат укључују преплату (на примјер, када су коначни трошкови претрпљени по основу бесповратних средстава мањи од аванса примљеног од Уговорног органа); неприхватљиве трошкове (утврђене, на примјер, у контексту провјера управљања активностима) и потврђене неправилности, укључујући преваре. У случају да Уговорни орган има потешкоћа у наплати средстава од водећих корисника из Босне и Херцеговине, органи који чине Оперативну структуру

Босне и Херцеговине дужни су да пруже разумну подршку и да уложи крајње напоре да подрже Уговорни орган у процесу вршења поврата средстава на њиховој територији, укључујући и кроз спровођење оперативних, правних, административних и судских поступака.

- (8) Водећи корисник надокнађује средства од других корисника активности у складу са формалним споразумом или договором између предметних корисника. Све такве износе који доспијевају на наплату од других корисника, а које је Уговорни орган већ наплатио од водећег корисника, привремено ће сносити водећи корисник док исти не буду примљени од других корисника. У случају да водећи корисник има проблема у наплати средстава од других корисника, органи који чине Оперативне структуре државе другог корисника дужни су да водећем кориснику пруже сву разумну подршку.
- (9) Детаљне процедуре којима се допуњавају одредбе о финансијском управљању у Оквирном споразуму са Србијом, Финансијским споразумима и овом споразуму развијају се на државном нивоу, али искључиво за Републику Србију; релевантне дужности Босне и Херцеговине су утврђене искључиво овим споразумом.

Члан 28. Подјела обавеза између државних буџета

- (1) У случајевима када средства која наплати Комисија не могу бити наплаћена од водећих корисника, утврђује се и договора одговарајућа расподела повезаних обавеза између буџета Србије и Босне и Херцеговине. До таквих ситуација долази када водећи корисници нису у могућности да отплате потребне износе и када износи надокнађени Комисији не могу да се повежу са одређеном активношћу, као што је случај код одређених финансијских корекција, у складу са чланом 43. Оквирног споразума са Србијом.
- (2) Дискусије о подјели обавеза у ситуацијама наведеним у претходном ставу покреће и њима управља Државни службеник за овјеравање, док таквим дискусијама треба да присуствују сви органи који чине обје Оперативне структуре. У случају да износи могу јасно да се повежу са одређеном активношћу, и самим тим са једним или више њених корисника, обавезе се дијеле у складу са надлежностима додијељеним у члану 22. (за провјере управљања активностима) на органе Оперативних структура и друге релевантне институције. Стога, износи повезани са трошковима које претрпе корисници у Србији, које провјери Уговорни орган, покривају се из државног буџета Србије; слично томе, износи који се тичу трошкова корисника из Босне и Херцеговине, које провјери Контролно тијело, покривају се из државног буџета Босне и Херцеговине. У случајевима када се износи не могу повезати са одређеном активношћу, дискусије треба усмјерити на одређивање поштене и равноправне подјеле обавеза која треба у потпуности да одражава расподелу одговорности по државама потписницама овог Споразума. Коначне одлуке о расподјели обавеза се у сваком случају доносе у писаној форми од стране свих функција и органа који учествују у дискусијама.

- (3) Уколико је договорено да Босна и Херцеговина покрије све или дио обавеза, Државни службеник за овјеравање из Србије издаје документ о задужењу (или сличан документ) Министарству финансија и трезора Босне и Херцеговине; документ о задужењу треба, између осталог, да садржи износ који треба да се плати, рачун на који треба да се уплати, у валути евро, валуту у којој се предметни износ прима. Уколико је у питању друга валута од евра, девизни курс који ће се примјењивати на износ у еврима који је првобитно наплаћен од стране Комисије за потребе израчунавања износа валуте која није евро ће бити мјесечни девизни курс Комисије за мјесец током којег је Комисија издала свој документ о задужењу Државном службенику за овјеравање.

Члан 29. Одредбе о контроли, укључујући интерну ревизију

- (1) Оквир интерне контроле¹⁵ за Програм утврђује се сљедећим правно обавезујућим документима: Оквирним споразумима, Финансијским споразумима, овим споразумом, државним законодавством или слично, споразумима између институција, те процедурама на нивоу програма или државе. Они кумулативно треба да обезбиједи да захтјеви из Анекса Б Оквирних споразума буду обухваћени системом управљања и контроле Програма, те да задаци буду јасно дефинисани и додијељени функцијама и/или органима. У случајевима када су процедуре примјењиве на органе наведене у Одјељку II уведене као дио опште јавне агенде интерне финансијске контроле, такве процедуре, под условом да се сматрају довољним и одговарајућим, треба да се поштују умјесто развијања нових процедура посебно за ИПА II или за Програм; примјери могу да укључују процедуре које се односе на планирање и управљање ресурсима или управљање ризицима.
- (2) Саставни дио оквира интерне контроле чини постојање и рад функција интерне ревизије; то је потребно обезбједити за свако тијело које чини Управљачку структуру и Оперативне структуре, у складу са чланом 4(3)(б)(xi) Анекса А Оквирних споразума, те извршити у складу са државним законодавством. У случају да такви органи немају сектор или особље за интерну ревизију, ова функција се обезбјеђује споља, на примјер, закључивањем споразума са релевантним Министарством финансија према којем ће његова интерна ревизија обезбједити релевантне улоге и одговорности. Детаљне одредбе за достављање извјештаја интерне ревизије који су релевантни за Програм уређене су процедурама програма.
- (3) Одговарајуће успостављање и функционисање оквира интерне контроле за Програм утврђује се преко провјере управљања на нивоу система која се врши у контексту захтијевања и праћења повјеравања, у складу са члановима 11. и 12. Прихватљивост трошкова претрпљених на нивоу уговора о бесповратним средствима подложна је провјери управљања операцијама, у складу са чланом 22, док се неправилностима на које се сумња или које су потврђене управља у складу са чланом 15. Детаљне одредбе за такве провјере управљања и за

¹⁵ Термин „контрола“ у овом споразуму тумачи се тако да подразумијева интерну контролу - тј. провјере које врше функције или органи који чине Управљачку структуру или Оперативне структуре; наведени термин искључује, на примјер, ревизије које врши Ревизорско тијело

управљање неправилностима треба да буду утврђене на нивоу програма и по потреби на државном нивоу у виду контролних процедура; кумулативно, оне треба да садрже споразуме којима се гарантује адекватно финансијско управљање средствима која су додјељена Програму, у складу са чланом 69(ф) Оквирних споразума.

ОДЈЕЉАК VII КОМУНИКАЦИЈА, ИЗВЈЕШТАВАЊЕ И УПРАВЉАЊЕ ИНФОРМАЦИЈАМА

Члан 30. Комуникација, укључујући састанке

- (1) Комуникација у оквиру и између органа који чине Управљачку структуру и Оперативну структуру, као и Заједнички технички секретаријат¹⁶ врши се првенствено путем е-поште како би се обезбиједио брз одговор, уз истовремено чување евиденције о таквој комуникацији. Уколико документи захтијевају званични потпис, потребно их је скенирати и послати е-поштом. Пријем такве е-поште се врши као званични пријем докумената које садрже. Исти принципи се примјењују на комуникацију између Оперативних структура и Заједничког техничког секретаријата, и корисника.
- (2) Поред било којих састанака између органа из претходног става о посебним питањима, руководиоца Тијела за прекограничну сарадњу Србије сазива и координира општим управљачким састанцима за Програм, у сарадњи са Тијелом за прекограничну сарадњу Босне и Херцеговине. У принципу, такви састанци се одржавају када год се укључене стране сагласе да је то неопходно и истима присуствују органи који чине Управљачку структуру и обје Оперативне структуре, као и Заједнички технички секретаријат и Управни одбор контакта за техничку помоћ. Такви састанци се одржавају у Србији и у Босни и Херцеговини наизмјенично и за њих се припрема дневни ред и израђују записници, уз јасно навођење накнадних мјера, заједно са одговорностима и роковима; спровођење договорених активности се прати у контексту следећег управљачког састанка.

Члан 31. Извјештавање

- (1) У складу са чланом 59, ставови (1) и (2) Оквирног споразума са Србијом, Државни ИПА координатор и Државни службеник за овјеравање из Србије званично извјештавају Комисију о спровођењу Програма током претходне финансијске године. Када је ријеч о Државном ИПА координатору у Србији, такво извјештавање обухвата просљеђивање Годишњих извјештаја о спровођењу, у складу са чланом 25,¹⁷ док Државни службеник за овјеравање доставља финансијске извјештаје или завршне рачуне, управљачке изјаве, и

¹⁶ Термин „комуникација“ из овог члана односи се на информације размијењене између органа који чине управљачку структуру и Оперативних структура, Заједничког техничког секретаријата и корисника. Наведени термин стога искључује комуникацију са циљним групама у погледу информација, јавности и видљивости у складу са чланом 23.

¹⁷ Државни ИПА координатор је такође одговоран за достављање Завршног извјештаја о спровођењу за Програм Комисији након што га ЗОМ одобри, у складу са чланом 25.

сажетке извјештаја интерне ревизије и извршених контрола који подржавају такве управљачке изјаве.¹⁸

- (2) Модалитети слични онима описаним у претходном ставу примјењују се на обавезе извјештавања Ревизорског тијела; у складу са чланом 59, став 3. Оквирног споразума са Србијом, Ревизорско тијело дужно је да Комисији достави годишње мишљење ревизора и извјештај о годишњим активностима ревизора за претходну финансијску годину до 15. марта сљедеће године. Поред тога је дужно да достави мишљење о завршном билансу трошкова издатом за Програм од стране Државног службеника за овјеравање, у складу са чланом 5(3)(б)(III) Анекса А Оквирног споразума са Србијом.
- (3) Сва документација за извјештавање мора да буде сачињена у складу са одредбама Финансијских споразума, укључујући све шаблоне. Копија документације се шаље Државним ИПА координаторима обију држава, Државном службенику за овјеравање, Ревизорском тијелу и руководиоцима свих органа који чине Управљачку структуру и обје Оперативне структуре.
- (4) Званични извјештаји које Заједнички одбор за мониторинг доставља ИПА одбору у Србији састоје се искључиво од Годишњих извјештаја о спровођењу и Завршних извјештаја о спровођењу, док се извјештавање на нижим нивоима врши, по потреби, у складу са процедурама и међуинституционалним споразумима, Приручником Заједничког техничког секретаријата или уговорима о бесповратним средствима. Поред одредби садржаних у овом Споразуму, нису предвиђени никакви посебни модалитети за извјештавање које врши Оперативна структура Босне и Херцеговине према Оперативној структури Србије или Управљачкој структури.

Члан 32. Управљање информацијама – подношење, архивирање, чување документације

У складу са члановима 25, 26. и 49. Оквирних споразума о заштити података, повјерљивости и чувању докумената, сваки орган који чини Управљачку структуру и Оперативне структуре дужан је да обезбиједи:

- постојање одговарајућег система за подношење и архивирање за потребе држања и чувања информација које се тичу Програма, како би се обезбиједила безбједност информација и одговарајућа права приступа повјерљивим информацијама,
- постојање ефикасног и довољно безбједног информационог система, са вишим нивоом безбједности за осјетљивије информације, редовним прављењем резервних копија и одговарајућим правима приступа повјерљивим информацијама,
- предметна документација, било да је у електронској или штампаној форми, се чува у складу са чланом 49. Оквирних споразума, релевантним одредбама Финансијских споразума и свим захтјевима који потичу из процедура и стандардних докумената које усваја и објављује Комисија у погледу спровођења

¹⁸ Такве контроле обухватају провјере управљања на нивоу система наведене у члану 12.

спољних активности¹⁹; усклађеност са свим прописима о слободи информација на државном нивоу.

Сви органи укључени у процес спровођења, укључујући и кориснике, дужни су да обезбиједе одговарајући траг ревизије.

ОДЈЕЉАК VIII РЕВИЗИЈА И СПОЉНЕ ПРОВЈЕРЕ

Члан 33. Ревизија

- (1) У складу са чланом 77. Оквирног споразума са Србијом, Ревизорско тијело дужно је да обезбиједи спољну ревизију Програма²⁰ уз подршку Групе ревизора у складу са чланом 8. Ревизије ће се вршити у складу са преносном трогодишњом стратегијом, и испитиваће Програм како са финансијског, тако и са системског становишта. Мишљење ревизора и извјештаји о активностима ревизије достављају се Комисији на годишњем нивоу, док се копије достављају релевантним органима, у складу са чланом 31. Задаци се врше у складу са одредбама садржаним у Оквирном споразуму са Србијом, а посебно у његовом Анексу А - Финансијски споразуми, свим смјерницама Комисије, Пословником усаглашеним за Групу ревизора и модалитетима који регулишу рад Ревизорског тијела.
- (2) Финансијске ревизије Програма или ревизије Програма на нивоу система могу такође да буду извршене од стране Комисије или Европског ревизорског суда. Ове активности такође могу бити одређене од стране Државног службеника за овјеравање.

Члан 34. Спољне провјере

Провјере уз оне предвиђене члановима 11, 12. и 22. могу бити извршене од стране органа који не припадају Управљачкој структури и Оперативним структурама, укључујући Комисију и Европски биро за борбу против превара (ОЛАФ), у складу са чланом 50, став 1. Оквирних споразума. Опет, оне могу да буду финансијске и повезане са одређеним активностима, као код *ex ante* контрола које врши Делегација Европске уније у Републици Србији у погледу корака у позивима за достављање пројектних приједлога и поступцима додјеле бесповратних средстава или истрага неправилности које спроводи ОЛАФ (погледати чланове 17. и 15.); или могу да се односе на ниво програма и да се баве снагом система управљања и контроле.

Члан 35. Сарадња и приступ информацијама, локације, просторије и особље

Током вршења ревизије и спољних провјера, функције и органи наведени у Одјелку II ће, у складу са чланом 50, став 3. Оквирног споразума и свим релевантним одредбама

¹⁹ Погледати тачку 2.3.5 Практичног водича који је на снази 30. априла 2015. године.

²⁰ Термин „ревизија“ у овом Одјелку односи се на спољну ревизију Програма. Дакле, овај термин не обухвата функцију унутрашње ревизије, у складу са чланом 29, ни верификацију трошкова активности које врше ревизори, у складу са чланом 22.

Финансијских споразума и билатералних задатака који су регулисани овим споразумом и/или процедурама програма (тј. релевантни процедурални кораци у смислу нерегуларности, заједничких провјера на лицу мјеста од стране Уговорног органа и Контролног тијела над партнерима и водећим корисницима, итд.), обезбједити пуну сарадњу са свим уредно овлашћеним заступницима или представницима Ревизорског тијела, Групе ревизора, Комисије, Европског ревизорског суда, Државног службеника за овјеравање, Уговорног органа, Тијела за борбу против неправилности и проневијера при поступању са средствима Европске уније у оквиру Министарства финансија Републике Србије и Европском бироу за борбу против превара (ОЛАФ). Такви заступници или представници имају пун приступ информацијама, документацији, локацијама, просторијама и особљу.

Члан 36. Коментари на ревизију и спољне провјере те праћење истих

Све функције и органи наведени у Одјелјку II дужни су да обезбиједи:

- да примљени нацрти извјештаја ревизора и извјештаја о провјерама буду достављени свим релевантним лицима и институцијама (уколико исти немају повјерљив статус као што је случај са истрагама превара) како би дали своје коментаре,
- да дају коментаре на све нацрте извјештаја ревизора и извјештаје о провјерама које приме или који су им достављени,
- да све накнадне активности по основу закључака и препорука које се тичу коначног извјештаја ревизора и извјештаја о провјерама за које су одговорни буду јасно дефинисане, заједно са одговорностима и роковима, као и да спровођење таквих накнадних активности буде праћено. Ово се нарочито односи на ревизије које врши Ревизорско тијело и било које ревизије или провјере које се тичу управљања Програмом и системима контроле које изврши Комисија.

ОДЈЕЉАК IX ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ

Члан 37. Консултације, рјешавање разлика, мјеродавно право, арбитража

- (1) Свако питање које се односи на извршење или тумачење овог Споразума биће предмет консултација између страна, што ће, уколико је нужно, за резултат имати измјене и допуне овог споразума.
- (2) Разлике проистекле из тумачења или извршења овог Споразума биће рјешаване мирним путем кроз консултације, као што је предвиђено претходним ставом. Стране ће у писаној форми саопштити своје ставове и рјешења која сматрају могућим. Страна ће одговорити на захтјев друге стране за рјешење мирним путем у року од 30 дана. По истеку овог периода, или уколико покушај да се дође до рјешења мирним путем не доведе до договора у року од 60 дана од првог захтјева, било која од страна може обавијестити другу страну да сматра да поступак рјешења мирним путем није успио.

- (3) Овај Споразум се руководи законима Републике Србије. Уколико рјешење није постигнуто мирним путем, стране ће прихватити искључиву надлежност првостепених судова у Републици Србији.

Члан 38. Обавјештења

- (1) Сва комуникација у вези са овим споразумом сачињава се у писаној форми, на енглеском језику. Свако саопштење мора бити потписано и достављено као оригинални документ или као скенирани оригинални документ.
- (2) Сва комуникација која се тиче овог Споразума шаље се на следеће адресе:

За Србију:

Гђа Јадранка Јоксимовић
Министарка без портфеља задужена за
европске интеграције
Немањина 11, Београд, Србија
Факс: +381 3617-597
Имејл адреса: kabinet@eu.rs

За Босну и Херцеговину:

Г. Един Дилберовић
Директор Дирекције за европске
интеграције
Трг Босне и Херцеговине 1/XVIII,
Сарајево, Босна и Херцеговина
Факс: +387 33 264 330
Имејл адреса: kabinet.dei@dei.gov.ba

Члан 39. Ступање на снагу и трајање

- (1) Овај Споразум ступа на снагу на дан када га потпише посљедња од двије уговорне стране.
- (2) Уколико не буде раскинут, овај Споразум остаје на снази до испуњења свих уговорних обавеза, а у сваком случају током периода који није краћи од седам година од датума закључења Програма.

Члан 40. Измјене и раскид

- (1) Све измјене са којима се сагласе Стране састављају се у писменој форми и чине дио овог споразума. Мање измјене врше се путем писменог обавјештења (или еквивалентног документа) упућеног од стране једне Стране другој, и ступају на снагу када га прими друга Страна. Веће измјене подлијежу ревизији овог Споразума у складу са процедуром која је примијењена на првобитно усвајање, гдје такве измјене ступају на снагу у складу са процедуром утврђеном у члану 39, став 1. овог споразума. Одлуку о томе шта представља мању, а шта већу измјену доноси Државни службеник за овјеравање.

- (2) Овај споразум може да раскине било која Страна слањем писменог обавјештења, при чему раскид ступа на снагу три мјесеца након датума писменог обавјештења. У том случају, Стране су сагласне да ће наставити са извршавањем својих обавеза, како је описано у овом споразуму, а у погледу свих правно обавезујућих обавеза између уговорног органа и водећих корисника, док све такве обавезе не буду испуњене у цјелости. Уговорни орган ће обуставити постојеће позиве за достављање понуда и поступке додјеле бесповратних средстава у оквиру Програма до новог Споразума или ће исте раскинути.

ОДЈЕЉАК X ПОТПИСИ

Овај споразум састављен је у два примјерка на енглеском језику.

За Републику Србију

За Босну и Херцеговину

Гђа Јадранка Јоксимовић

Г. Един Дилберовић

Министарка без портфеља задужена за
европске интеграције

Директор Дирекције за европске
интеграције

Датум: 07.06.2016.године, Београд

Датум: 07.06.2016.године, Сарајево

Потпис

Потпис